

PLEASE RETAIN
ORIGINAL ORDER

UNCLASSIFIED
EL/WG MAY 2009

UNARCHIVES
SERIES S-1060
BOX 12
FILE 1
ACC. 1998/0281

Le Directeur des Etudes à l'EGENA , Ruhengeri.

à

Monsieur le Commissionnaire du CIVPOL, Kigali.

Objet: Rapport d'activités hebdomadaires.

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous rendre compte à telles fins que vous jugerez utiles du déroulement des activités hebdomadaires à l'Ecole de la Gendarmerie Nationale de Ruhengeri pour la période allant du 11 au 16 Septembre 1995 dont cinq parties constituent la charpente.

I. Généralités

En effet, durant la période considérée, il y a lieu de préciser que les cours ont été dispensés normalement à l'Ecole de la Gendarmerie Nationale malgré l'absence non justifiée de l'Instructeur de Police Scientifique de la classe anglophone (LAB4) en la personne de BAUMSTARK Frank qui se trouverait présentement à Nairobi(Kenya) sans que la Direction des Etudes ne soit informée.

-Il est à noter aussi la tenue de la réunion pédagogique hebdomadaire des Instructeurs en vue de faire le point d'exécution des programmes dont le tableau se présente comme suit:

II. Point d'exécution des programmes.

MATIERES	CHAPITRES EXECUTES	CHAPITRES RESTANTS	INSTRUCTEURS	OBSERVATION
Maintien de l'ordre	6 chap. exécutés	6 chap. restants	Cnes Diaouga et FADIALA S.TOULE	Progression normale.
Renseignements Généraux	5 chap. exécutés en A 4 chap. exécutés en B.	4 chap.res-tants en A 5 chap.res-tants en B.	LT MAHAMAT AHMAT DJY	Retard constaté:8 hrs.
Police de circulation	13 chap. exécutés en A 14 chap. exécutés en B.	7 chap.res-tants en A 6 chap.res-tants en B	Cnes ABDALLAH OSMAN ET Nguétadjuté	Léger retard en A et progression normale en B
Police Scientifique	5 chap.exécutés en A et B.	7 Chap.res-tants (en A et B)	LT ABDUL HAKIM	Retard constaté 12 heures.
Police judiciaire	12 chap. exécutés(en A et B)	7 Chap. restants (en A et B)	Majors BAKANDI GABRIEL et DIA ABDOU	Retard constaté 2 heures.
Service en Brigade	7 Chap. exécutés	5 chap. restants	Cne Ibrahim (A) Lt OUMAROU (B)	Progression normale
Morale	5 chap. exécutés	4 chap. restants (en A et B)	LT SANOGO MOUNKAILA	Progression normale.

Remarques: -Conformément au point d'exécution des programmes fait suivant le tableau ci-dessous, en vue de mieux parachever leur programme, il apparaît nécessaire que les temps soient prolongés des deux (2) jours pour l'Instructeur de Renseignements généraux et trois (3) jours pour celui de la Police Scientifique .

III. Difficultés rencontrées.

-Durant la semaine écoulée, c'est -à-dire du 11 au 16 septembre 1995, la Direction des Etudes a eu à rencontrer certaines difficultés notamment dans la programmation de certains Instructeurs dans les après-midis. Cette programmation n'a pas été acceptée par certains Instructeurs Nationaux alors qu'au temps de mon prédécesseur le Major ZANGA BERTHE

certains d'entre nous ont été programmés dans les après-midis . Viennent s'ajouter à ces difficultés les chapitres 6 et 12 en M.O. qui n'ont pas été traduits du Français en Anglais pour pouvoir permettre à l'Instructeur de dispenser normalement son cours en classe anglophone (B4).

IV. Besoins

a) Dans le souci de rester en contact permanent avec le "Training Branch", il serait souhaitable qu'une ligne téléphonique soit installée à la Direction des Etudes.

-En prévision des examens, il serait également nécessaire de mettre à la disposition de la Direction des Etudes une dizaine de calculatrices pour faciliter le travail des Instructeurs (relevés de notes).

V. Divers.

Comme nous l'avons annoncé précédemment, notre dernière réunion pédagogique s'est achevée par la mise sur pied d'un groupe de réflexion sur les conditions du déroulement des examens.

Le groupe se compose comme suit:

Président : Major BAKANDI Gabriel

Vice-président: Cne ROBERT- Clément.

Membres:
-Major DODO KADRI
-Capt IBRAHIM MOHAMED
-Capt ABDALLAH OSMAN.

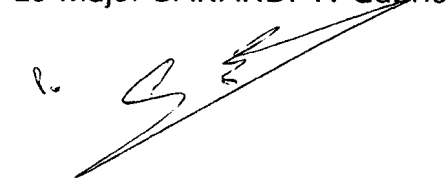
Conclusion: De part et d'autre de ce qui précède, il serait nécessaire d'accorder une attention particulière sur les deux (2) matières à savoir:

-Les Renseignements généraux et la Police scientifique sur lesquelles les Instructeurs ont accusé un certain nombre d'heures de retard.

-La traduction des chapitres 6 et 12 du Français en Anglais en M.O. pour la classe B4 retiendra également votre attention . Il en est de même pour la MORALE.

Fait à Ruhengeri, le 16 septembre 1996.
Le Directeur des Etudes

Le Major BAKANDI T. Gabriel.



ANNEXE 4

I) BESOINS EN MATERIELS ET FOURNITURES DE BUREAU

1) Matériels de Bureau. *

- Machines à écrire (2) dont 1 long chariots
- Ordinateurs (2)
- Photocopieuses (2) - 1 pour la direction - 1 pour photocopier les fiches d'instruction.
- Agrafeuses (6) dont 2 géantes
- Perforatrices (2)

2) FOURNITURES DE BUREAU

- Rames de papier 700
- 2 paquets de 100 bics bleus
- 1 paquet de 100 bics rouges
- 1 paquet de 100 bics noirs
- Gommés - 10
- Crayons - 20
- Colles - 10
- Scotchs - 10
- Trombones - 20 paquets
- Agrafes - 100 paquets
- Épingles - 10 paquets
- Classeurs - 100
- Registres - 10
- Blocs notes - 20
- Correcteurs - 10
- Cahiers - 20
- Règles - 5
- Paniers - 3
- Balais - 3

3) BESOINS EN MATERIELS POUR LA SALLE DE DEMONSTRATION

- Mallettes d'OPJ
- Une plaque de dactyloscopie

In order to standardize the educational control sheet prepared by instructors of various training for Gendarmarie and Communal Police on one hand and good implementation of administrative task of the training Branch on the other hand. A Control sheet model attached has been created and every one should take ~~and~~ account of this with rigorous observance from now on.

SEMAINE N°7: DU LUNDI 18 AU SAMEDI 23 SEPTEMBRE 1995.

LASSE B5

JEUDI le 21/09/1995.

CLASSE DS

HORAIRE	MATIERE	INSTRUCTEUR	LIEU	OBSERVATION
8H-9H	Police Administrative: Leçon n°7: les étrangers	Major Dodo Kadri		
9H-10H	R. G L.T MAHAMAT AHMAT			
10H-11H	Droit Humanitaire	Croix Rouge		
11H-12H				
PAUSE-MIDI				
14H-15H	Service en Brigade Leçon n°9,10: fichier de renseignements	Oumarou Mamadou		
15H-16H				
16H-17H				

SEMAINE N°7: DU LUNDI 18 AU SAMEDI 23 SEPTEMBRE 1995.

LASSE B5

VENDREDI le 22/09/1995.

HORAIRE	MATIERE	INSTRUCTEUR	LIEU	OBSERVATION
8H-9H	Mise à la disposition de la Partie Rwandaise			
9H-10H				
10H-11H				
11H-12H				
PAUSE-MIDI				
14H-15H	Procédure Pénale	KAYIUKA		
15H-16H				
16H-17H				

SEMAINE N°7: DU LUNDI 18 AU SAMEDI 23 SEPTEMBRE 1995.

LASSE B5

SAMEDI le 23/09/1995.

HORAIRE	MATIERE	INSTRUCTEUR	LIEU	OBSERVATION
8H-9H	Mise à la disposition des Instructeurs CIVPOL pour l'interrogation de MAINTIEN DE L'ORDRE			
9H-10H				
10H-11H				
11H-12H				
PAUSE-MIDI				
14H-15H				
15H-16H				
16H-17H				

Fait à Ruhengeri le 25 Août 1995
 Directeur des Etudes de l'EGENA
 Major BAKANDI Gabriel.

INSTRUCTION ADMINISTRATIVE NO.047/95

A: A tout le Personel Civil de la MINUAR

DE: William Clive,
Directeur Administrative a.i.

Objet: Le Territoire de la Mission de la MINUAR

J'ai le plaisir d'informer tout le personel civil international que le Bureau de Gestion des Ressources Humaines, via la Division de l'Administration sur Terrain et la Logistique(FALD)/DPKO, a finalement accepter de redéfinir le territoire de mission de la MINUAR pour y inclure le Rwanda, l'Uganda et le Kenya comme une entité et non comme Nairobi uniquement et ce à partir du 1er Septembre 1995.

En conséquence, nous sommes autorisés à payer l'allocation mensuelle de subsistance (MSA) au taux applicable aux personnels de la mission voyageant pour raison de service dans les limites du territoire comme suit: US\$ 97.00 au Rwanda et en Uganda et KSh. 5,660.00 au Kenya. De plus, s'ils sont obligés de maintenir un logement à leur lieu régulier d'activité, le coût actualisé du logement leur sera remboursé avec un maximum de US\$. 27.00 par jour après présentation de factures y afférentes.

Prière de noter que le personnel voyageant à la maison mère de leur service ne peut bénéficier d'aucune allocation à cet endroit.

Pour des raisons de repos et de récupération, les modifications ci-haut mentionnées sur l'étendue de la mission seront applicables aussi à partir du 1er Sep 1995. Aussi pour le personnel affecté à Nairobi, étant donné les conditions de vie et de travail différentes de celles existantes au Rwanda, la pratique en vigueur de la R&R ne leur sera pas appliquée.

FIN DE TRADUCTION.

TRADUTION

DE : Col W J Fletcher
DCOS

A : Voir List B and D

Date: 18 Sept 95

Object: REGION COUVERTE PAR LA MISSION DE LA MINUAR

Réf.: A. INSTRUCTION ADMINISTRATIVE NO. 047/97 Datée du 7 Sept 1995 (ci-attaché)

B. MINUAR SOPs Chapitre 8, Section 8

1. La Référence A avise que le Territoire de la Mission de la MINUAR a été redéfini par FALD/DPKO pour y inclure le Rwanda, l'Uganda et le Kenya comme une entité prenant effet à partir du 1er Septembre 1995. Ceci va avoir un impact sur le programme des permissions R&R pour les contingents et les permissions CTO dont bénéficient les Observateurs Militaires.

2. Pour rappel de Réf B. l'Observateur Militaire prenant la permission CTO en dehors du territoire de la Mission entraîne une réduction de 50% des allocations mensuelles de subsistance.(MSA) pour la période en question. Dans le passé, cela s'appliquait dans le cas où le CTO était passé en dehors de Nairobi. Le changement en réf. A, supprime clairement et permet d'accéder entièrement à tout le Kenya comme partie intégrante du Territoire de la Mission pour les CTO et les R&R. Il est à noter que les privilèges de R&R ne s'appliquent pas aux personnels militaires de la MINUAR dont le lieu normal d'activité est Nairobi.

3. Pour les Troupes de la MINUAR, l'autorisation de Voyage de Récréation est maintenant étendue pour inclure le Kenya dans les limites définies en réf. B. para 17.

4. Toutefois, la force effective de l'unité ne pourra, en aucun cas être réduite en dessous de 75% de la force de l'unité. Le personnel en congé sur le territoire de la mission continue de figurer comme "en congé" sur le rapport du personnel ainsi que pour le nombre des forces en retour.

FICHE DE DISTRIBUTION DU TRAVAIL.

WORK DISTRIBUTION FORM.

I. Document :
Document:

II. Travail à exécuter:
Work to execute:

III. Destinataire:
Addressee:

IV. Expéditeur:
Dispatching:

V. Date de remise:
Delivery date:

VI. Délai limite:
Time limit:

VII. Observation:
Observation: